

Al-Qirā'āt as-Sab' In The Tafsīr Marāh Labīd By Syaikh Nawāwi al-Bantāni (Guidance On The Reading Sūrāt an-Nisā')

القراءات السبع في تفسير مراح لبيد لشيخ نووي البنتاني
 (توجيه القراءات في سورة النساء)

Hana Natasya¹, Nur Anisa², Ramy Yousuf³

^{1,2} Institut Ilmu Al-Qur'an (IIQ), Jakarta, Indonesia

³ Al-Azhar of University, Cairo, Egypt

E-mail: hana@iiq.ac.id¹; anissssnurr92@gmail.com²; ramyyosuf985@gmail.com³

Submitted: 22-04-2025

Revised: 17-06-2025

Accepted: 28-06-2025

Published: 30-06-2025

Abstract

This research aims to analyze *qirā'āh sab'ah* in Surah an-Nisā' [4] as explained in the tafsir *Marāh Labīd* by Sheikh Nawawi Al-Bantani, focusing on the variations of *qirā'āt* that fall under the rule of *farsy al-ḥurūf*. This study is significant in uncovering the use of the seven Quranic readings (*qira'at sab'ah*) in Nusantara exegesis and the extent of their influence on the interpretations of scholars. Given that Sheikh Nawawi is one of the prominent Nusantara scholars whose tafsir is widely referenced by exegetes. This research adopts a library-based approach (library research) with a descriptive-analytical method. The analytical steps include presenting the words containing *farsy al-ḥurūf* in Surah an-Nisā' [4] and examining their meanings and implications using the *taujīh al-qirā'āt* approach. The findings indicate that Surah an-Nisā' contains 49 words from 43 verses classified under the rule of *farsy al-ḥurūf*. In *Marāh Labīd*, 23 words from 21 verses employing *qirā'āh sab'ah* are identified. The novelty of this research lies in three aspects, the study of *qirā'āh sab'ah* in traditional tafsir, particularly in *Marāh Labīd*. the application of the *taujīh al-qirā'āt* approach, providing a new perspective on how variations in Qur'anic readings can be explained and understood in linguistic, theological, and exegetical contexts. The contribution to the study of Nusantara tafsir, highlighting the works of local scholars and broadening the discourse of Qur'anic Studies. This research significantly enhances the understanding of *qirā'āh* and tafsir, particularly in the context of traditional Islamic scholarship in the Nusantara region.

Keywords: Marāh Labid; Tafsir; Qira'at

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk mengkaji *qirā'āh sab'ah* dalam Sūrāt an-Nisā' [4] sebagaimana diuraikan dalam kitab tafsir *Marāh Labīd* karya Syekh Nawawi Al-Bantani, dengan fokus pada ragam *qirā'āt* yang termasuk dalam kaidah *farsy al-ḥurūf*. Penelitian ini memiliki urgensi untuk menyingkap penggunaan *qirā'āt sab'ah* dalam tafsir nusantara dan sejauh mana pengaruhnya dalam penafsiran para mufasssir. Mengingat Syaikh Nawāwi merupakan salah satu ulama nusantara yang kitab tafsirnya banyak dirujuk oleh para pegiat tafsir. Jenis penelitian ini adalah kepustakaan (library research) dengan metode deskriptif analitis. Adapun langkah analisis dilakukan dengan cara memaparkan lafaz-lafaz yang memuat *farsy al-ḥurūf* dalam Sūrāt an-Nisā' [4] kemudian mengkaji makna dan implikasinya dengan pendekatan *taujīh al-qirā'āt*. Hasil penelitian menunjukkan bahwa dalam Surāt an-Nisā' terdapat 49 lafaz dengan 43 ayat yang

termasuk dalam kaidah farsy al-ḥurūf. Dalam tafsir Marāḥ Labīd, ditemukan 23 lafaz pada 21 ayat yang termasuk qirā'ah sab'ah. Kebaruan (novelty) dalam penelitian ini yakni dari aspek kajian Qirā'ah Sab'ah dalam Tafsir Tradisional dan pendekatan Taujīh al-Qirā'āt yang memberikan perspektif baru mengenai bagaimana variasi bacaan dapat dijelaskan dan dipahami dalam konteks linguistik, teologis, dan tafsir, serta kontribusi pada studi tafsir nusantara.

Keywords: Marāḥ Labīd; Tafsir; Qirā'at

ملخص البحث

يهدف هذا البحث إلى تحليل القراءات السبع في سورة النساء كما وردت في تفسير مراح لبيد للشيخ نووي البنتي، مع التركيز على تنوع القراءات التي تندرج تحت قاعدة فرش الحروف. هذا البحث ذو أهمية في الكشف عن استخدام القراءات السبع في التفسير السننري، ومدى تأثيرها في تفسير المفسرين. نظرًا لأن الشيخ نووي يُعدُّ واحدًا من علماء الأرخبيل الذين يُستشهد بتفسيرها على نطاق واسع من قبل المشتغلين بالتفسير. مستخدمًا منهج البحث الوصفي التحليلي من خلال تتبع واستقراء القراءات الواردة في تفسير مراح لبيد. تشمل خطوات التحليل عرض الألفاظ التي تحتوي على فرش الحروف في سورة النساء، ثم دراسة معانيها وآثارها باستخدام منهج توجيه القراءات. وأظهرت النتائج أن سورة النساء تحتوي على ٤٩ لفظًا من ٤٣ آية تندرج ضمن قاعدة فرش الحروف. وفي تفسير مراح لبيد، تم تحديد ٢٣ لفظًا من ٢١ آية تدخل ضمن القراءات السبع. تتمثل الجدة في هذا البحث في جوانب شتى، هي دراسة القراءات السبع في التفاسير الإندونيسية القديمة، وخاصة في تفسير مراح لبيد، تطبيق منهج توجيه القراءات الذي يقدم منظورًا جديدًا لشرح وفهم تنوع القراءات القرآنية في السياقات اللغوية واللاهوتية والتفسيرية، الإسهام في دراسة التفسير في منطقة الأرخبيل، مع التركيز على أعمال العلماء المحليين، مما يوسع آفاق الدراسات القرآنية، يساهم هذا البحث بشكل كبير في فهم القراءات القرآنية والتفسير، خاصة في سياق التراث الإسلامي التقليدي في منطقة الأرخبيل.

الكلمات المفتاحية: القراءات؛ تفسير؛ مراح لبيد.

المقدمة

علوم القرآن تشمل مجموعة واسعة من التخصصات التي تهدف إلى فهم القرآن الكريم وتحليله وتفسيره بدقة. من بين هذه الفروع هو علم التنزيل الذي يدرس تاريخ نزول القرآن الكريم وأسباب النزول.¹ يركز علم القراءات على التنوع في القراءات المتواترة للقرآن. ويهتم علم التجويد بقواعد التلاوة للحفاظ على جمال وأصالة النص القرآني. ويتناول علم النسخ والمنسوخ الأحكام التي تم إلغاؤها واستبدالها.² وعلم الرسم العثماني،³ وعلم غريب القرآن،⁴ وغير ذلك.⁵

إن القراءات علم من علوم القرآن ويرتبط بعلم التفسير وطريقة تلاوة القرآن ارتباطاً قوياً. لذا وجد هذا العلم وطبق في معظم كتب التفسير، مثل: التفسير للإمام الطبري - رحمه الله - وغيره. قد علم النبي - صلى الله عليه وسلم - الصحابة هذا العلم حتى وصل إلى يومنا هذا.⁶ إحدى التخصصات الفرعية لعلوم القرآن هي علم القراءات، وهو العلم الذي يبحث عن صحة نص القرآن الكريم من حيث النطق والكتابة بعد أن يتم تحليله من قبل علماء القراءات.⁷

¹ *Asbāb al-Nuzūl* (Reasons for Revelation) is a branch of Quranic sciences that specializes in studying the background in which the verses were revealed, addressing the related issues, and explaining the rulings derived from them, Andi Mujahidil Ilman SM, Peran Asbāb an-Nuzūl dalam Kontekstualisasi Ayat al-Qur'an, *Jurnal Ushuluddin*, vol. 26, no. 6, 2004, p. 105.

² *An-Nāsikh wal-Mansukh* (Abrogating and Abrogated) is one of the branches of Quranic sciences. It focuses on the study of the verses whose legal rulings have been lifted based on evidence taken from the Holy Qur'an or the Sunnah of the Prophet, see Ahmad ibn Muhammad ibn Ismā'īl al-Nahhās, *al-Nāsikh wa al-Mansukh fī Kitāb Allāh*, (Riyāḍ: Dār al-Āšimah, 2009), p. 110.

³ *Rasm al-'Uthmānī* (the 'Uthmanic Script) is one of the branches of Quranic sciences. It is concerned with the study of the method of writing the Noble Qur'an according to the standards set by 'Uthmān ibn 'Affān. See: 'Abd al-Qādir, *Muḥāḍarāt fī al-Rasm al-'Uthmānī wa al-Qir'āt al-Qur'āniyyah*, (Iraq: Dār Marmar, 2023), p. 10.

⁴ *Gharīb al-Qur'an* (Unfamiliar or Rare Words in the Qur'an) focuses on studying the meanings of words whose meanings may not be immediately clear. Their meanings are sought by tracing them through sources of the Arabic language, see: Ibrāhīm ibn 'Abd al-Rahmān, *Ilm Gharīb al-Qur'an*, (Riyadh: Maktabat al-Malik Fahd, 2013), p. 20

⁵ Wawan Djunaedi, *Sejarah Qir'at Al-Qur'an di Nusantara*, (Jakarta: Pustaka STAINU, 2008), h. 19-20.

⁶ Heggy Fajrianto Herman, *Infirādātul Imām Abi Ja'far Al-Madani Fi Bābil Asma' Fi Farsy iHuru fil Qurānīl Karīm Min Ṭoriq Ṭoyyibatīn Nasyr Fil Qir'ātīl 'Asyr Surah Al-Baqarah Wa Āli'Imrān Namūdzājan*, *Jurnal Zad al-Mufassirin*, vol. 4, no. 1, June 2022, h. 131

⁷ Ahsin Sakho Muhammad, *Membumikan Ulumul Qur'an*, (Jakarta: Qaf Media Kreativa, 2019), Cet Ke-1, h. 25.

وموضوع دراسة علم القراءات هو القرآن الكريم من حيث اختلاف الألفاظ وطريقة النطق بها. وطريقة اكتساب علم القراءات تكون من خلال الروايات عن رسول الله صلى الله عليه وسلم، بينما فائدة علم القراءات كما ذكرها الزرقاني في "مناهل العرفان" هي كأداة للحفاظ على أصالة القرآن الكريم وتساعد أيضاً كمدخل لتفسير القرآن⁸. قد كان للقراءات القرآنية مكانة عند المفسرين – القدامى والمحدثين – ومكانة في تفاسيرهم، إلا أنهم تباينوا في تناولها، واختلفوا في طريقة عرضهم لها، وذلك تبعاً لاتجاه المفسر والغاية من تفسيره؛ فكان منهم الكثير من إيرادها، الحرص على توجيهها، ومنهم من اقتصر على المشهور منها، ومنهم من جمع بين المشهور وغيره، أو اقتصر على ذكرها، وهكذا.⁹

اختلاف القراءات القرآنية من باب اختلاف التنوع، لا اختلاف التضاد. الاختلاف في القراءات نوعان: النوع الأول، اختلاف لا يؤثر على المعنى أو التفسير، ويكون متعلقاً بطريقة نطق الحروف

⁸ Romlah Widayati, *Implikasi Qir'at Syadzdzah Terhadap Istibath Hukum*, (Ciputat: Transpustaka, 2015), Cet. Ke-1, h. 4

⁹ Nasser Kh al-Anzi dan Abdullah A. Elzayout, The Impact of Quranic Recitations Adings On The Interpretation of Sa'di, *Journal of Islamic Studies Gaza*, E-ISSN: 2410-5201, P-ISSN: 2410-8715, Desember 2022, h. 430

والحركات، والاختلافات التي تتعلق باللهجة،¹⁰ مثل قراءات التسهيل¹¹، الإمالة،¹² التقليل،¹³ الترفيق،
التفخيم، وغيرها¹⁴.

النوع الثاني: اختلاف يؤثر على المعنى والتفسير، ويكون في اختيار الكلمات أو صيغها، مثل
قراءة "مالك يوم الدين" و"ملك يوم الدين"، حيث يترتب على كل قراءة معنى مختلف. والتي قد تتعلق
أحياناً بالمعنى أو باللهجة أو باللفظ. ومن أمثلة هذا الموضوع ما يتعلق بالقاعدة الخصوصية في
القراءات هي قاعدة تفسر قراءات معينة للأئمة السبعة في علم القراءات التي تتعلق بآيات وسور محددة،
مما يؤدي إلى وجود اختلاف في قراءاتهم لكل سورة¹⁵.

ولما تفاوتت التفاسير من حيث الاطناب والتحليل، والإيجاز والإجمال، وكان من بين هذه التفاسير
التي لها إهتمام بالقراءات هو "مراح لبيد". هذا الكتاب يحتوي على عديد من القراءات. ومنها القراءات
المتواترة، القراءات المشهورة، القراءات الشاذة، القراءات الآحاد، القراءات التي رواها الصحابة والتابعون.
أحياناً يقوم الشيخ نووي البتاني بجمع بعض الروايات في آية واحدة. ويعزو القراءات إلى قارئها وروايتها

¹⁰ Amirah Bintu Husain, *Iktibāf al-Qirā'at al-Qurāniyyah wa Aṣarubā fī at-Tafsīr: Dirāsah Nazariyyah Taḥqiqiyyah min Sūrat al-Qiyāmah, Majallat Kulliyati asy-Syarī 'ab wa al-Qanūn al-Aḥbar asy-Syarif*, https://jfslt.journals.ekb.eg/article_130363_65969ba3badb3bc6a32a8a44e592eff1.pdf, b. 39

¹¹ *Tashil* is the pronunciation of the hamzah (glottal stop) in a softened manner, somewhere between a clearly articulated hamzah and a long vowel (madd letter). It is used to ease the recitation without compromising the original meaning of the verse. See: Ibn al-Jazarī, *al-Nasb fī al-Qirā'at al-'Asbr*, (Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah: Beirut, n.d.), vol. 1, p. 882.

¹² One of the recitation methods in *Qirā'at* (Qur'anic readings) is changing the *fathah* vowel (ـَ) into a vowel close to *kasrah* (ـِ), and altering the sound of *alif* to a sound close to *ya'* (ي). Imam al-Shāṭibī defined *imālah* as "changing the sound of a letter by inclining it toward *kasr*." See: al-Imām al-Shāṭibī, *Hirḡ al-Amāni wa Wajh al-Tahāni*, (Damascus: Dār al-Ghawthānī, 2005), p. 24. As for Abū 'Amr al-Dānī, he defined *imālah* as "modifying the sound of *alif* by inclining it toward *kasr* to facilitate smoother pronunciation." See: Abū 'Amr al-Dānī, *al-Taysīr fī al-Qirā'at al-'Sab'*, (Beirut: Dār al-Kutub al-'Arabī, 1984), p. 75.

¹³ In the science of Qur'anic recitation (*Ilm al-Qirā'at*), *taqlil* refers to the articulation of a sound between *fathah* and *imālah* (inclination). This term is also known as *minor imālah* (*al-imālah al-ṣuḡhrā*). Linguistically, *taqlil* is derived from a root meaning "to lessen" or "reduce," and in the context of recitation, it signifies a lighter and more fluent pronunciation. See: Miskat S. Inaku et al., *Bacaan Unik Dalam Al-Qur'an Perspektif Ijaz Lughawi*, *Jurnal Assuthur*, vol. 1 no. 2, December 2022, p. 4.

¹⁴ Romlah Widayati, *Implikasi Qirā'at Syādzdzah Terhadap Istibath Hukum*, h. 5.

¹⁵ Rahmi Damis, *Kaidah Qirā'ah Abu al-Hasan al-Kisā'i*, *Jurnal Tafser*, vol.1 no. 1, 2013, h. 84

وإلى أهل المدينة والجمهور أو بعض الناس أو العامة. وفي بعض الروايات أحياناً لا يُنسب ذلك إلى أحد منهم. كما يتم ذكر علم الوقف والابتداء في التفسير، وأحياناً يتم الحكم على القراءات المتواترة والقراءات الشاذة في أماكن معينة. كما يقوم بتفضيل بعض القراءات. كما كتبت هنا نتاسيا في مقالها بعنوان "منهج الشيخ نووي البنتي في عرض القراءات". هناك تشابه في موضوع البحث، وهو دراسة تفسير مراح لبيد. ومع ذلك، يختلف هذا البحث في التركيز. يركز هذا البحث على توجيه القراءات، بينما يركز مقال هنا نتاسيا على منهجية المنهج التي استخدمها الشيخ نووي في عرض القراءات.¹⁶ ويشمل هذا البحث أيضاً دراسة في سورة النساء لأنها تحتوي على سبع قراءات، وغالباً ما تتعلق بالمسائل المتعلقة بالنساء، ولذلك سميت بسورة "النساء". لكن هناك سور أخرى تتناول موضوعات النساء أيضاً، ولكن ليس بنفس التفصيل الذي تحتويه سورة النساء.¹⁷ أما الشيخ نووي البنتاني، فإنه لا يعرض القراءات فحسب، بل يقدم توجيهاً للقراءات المتواترة والشاذة، ويوضح عللها وآثارها على تفسير الآيات من حيث الفقه والعقيدة وغيرها.

من البحوث التي يقوم بتحليل ودراسة تفسير مراح لبيد ما كتبه محمد فتح روزي في مقاله بعنوان "القراءات في تفسير مراح لبيد: دراسة تحليلية لاستخدام القراءات وآثارها على الآيات المتعلقة بالأحكام"، يتناول الاختلافات في القراءات التي تؤدي إلى اختلافات في الأحكام في بعض الآيات المتعلقة بمسائل العبادة والطهارة والجرائم والمعاملات.¹⁸ الاختلاف بين هذا البحث والبحث الذي أقوم

¹⁶ Hana Natasya, "Manhaj asy-Syaikh Nawawi al-Bantani fi 'Ardh al-Qira'at," *Al-Fanar* 5, No. 1, (2002): h. 29

¹⁷ Hilman Faris, "Surat An-Nisa, Kandungan, Makna, Dan Keutamaannya", <https://www.farah.id/read/2020/01/17/2311/surat-an-nisa-kandungan-makna-dan-keutamaannya> (13 Agustus 2023).

¹⁸ Moh. Fathurrozi, "Qirā'āt dalam Tafsir *Marāb Labīd*: Studi Analisis Penggunaan dan Implikasi Terhadap Ayat-Ayat Hukum", *Jurnal Ulinnuha*, vol. 12, no. 2, 2023, h. 90

به يكمن في موضوع البحث حيث يركز البحث المذكور فقط على آيات الأحكام، بينما تركز الباحثة في هذا البحث على سورة النساء فقط.

رسالة أخرى تكشف عن القراءات في *مراح لبيد* ما كتبها عبد الرحمن وآخرون بعنوان "تأثير القراءات العشر في تفسير الآيات القانونية في تفسير *مراح لبيد* للنووي البنتي: دراسة تاريخية وتحليلية"، تحتوي على تنوع القراءات العشر وتأثيرها على التفسير. يركز هذا المقال أيضاً على الآيات القانونية فقط.¹⁹ يختلف هذا عن بحث الكاتب الذي يركز على سورة النساء. وبالتالي، لم يجد الكاتب أي دراسة تكشف عن توجيه القراءات في سورة النساء في تفسير *مراح لبيد*.

لذلك، شرعت الباحثة في كتابة هذا البحث لأن هناك مجالاً لإجراء دراسة أعمق حول القراءات السبع في فرش الحروف، خاصة في سورة النساء الواردة في تفسير *مراح لبيد*. وستقوم الباحثة باستكشاف تأثيراتها على التفسير من مختلف الجوانب. وسيتم تحليل كل هذه الأمور من خلال منهج توجيه القراءات.

منهج البحث

يستخدم هذا البحث منهج البحث المكتبي، ويهدف تجلية القراءات السبع القراءات السبع التي تحتوي على فرش الحروف في سورة النساء وتأثيرها على التفسير في كتاب التفسير "مراح اللبيد" للشيخ نووي البنتاني. سيتم تحليل هذه الدراسة باستخدام المنهج الوصفي التحليلي، حيث سيتم عرض البيانات

¹⁹ Abdul Rohman, dkk., "The Influence of *al-Qira'at al-'Ashr* on the Exegesis of Legal Verses in *Tafsir Marāh Labīd* by Nawawi al-Bantani: A Historical and Analytical Study," *Jurnal Raushan Fikr*, vol. 13, no. 2, 2024, h. 475.

أولاً المتعلقة بالقراءات السبع في سورة النساء، ثم استنتاج النتائج وتحليل تداعياتها على التفسير باستخدام بعض المناهج البحثية. من بين هذه المناهج هو منهج علم توجيه القراءات الوارد في سورة النساء.

نتائج البحث

تعريف علم القراءات

من الناحية اللغوية (الإيتيمولوجية)، كلمة "قراءات" هي جمع كلمة "قِرَاءَةٌ" التي تعني "القراءة".^{٢٠} وكلمة "قِرَاءَةٌ" هي مصدر من الفعل "قرأ - يقرأ - قراءة - وقرآنًا".^{٢١} وقد ميز ابن القيم الجوزية (توفي ١٣٥٠م) بين كلمة "قرأ - يقرأ" وكلمة "قرأ - يقرأ" حيث أن المعنى الأول يشير إلى تجمع العلماء، بينما المعنى الثاني يشير إلى بدء القراءة والانتهاؤها منها وفقًا لما هو محدد.^{٢٢} إذاً، يمكن أن تُفهم "القراءات" حرفياً على أنها تتعلق بالقراءة. تنوعت عبارة العلماء في تعريف القراءات القرآنية، فإن "القراءات" تعني:

أولاً: عند أبي شامة الدمشقي (توفي ٦٦٥ هـ/١٢٦٦م): "علم بكيفية أداء كلمات القرآن

واختلافاتها مع عزوها إلى ناقلها"²³.

²⁰ Ahmad Fathoni, *Kaidah Qira'at Tujub 1 & 2*, (Jakarta: Yayasan Bengkel Metode Maisura, 2022), h. 12.

²¹ Ibn Manẓūr, *Lisan al-'Arab*, (Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyah, 2002), Jilid 1, h. 158.

²² Hana Natasya, "Mambaj Syaikh Nawawi al-Bantani Fi 'Arḍ al-Qira'at", (Fakultas Ushuluddin, Institut Ilmu Al-Qur'an, Jakarta, 2018), h. 23

²³ 'Abdul Hālīm Bin Muhammad al-Hādī, *al-Qira'at al-Qur'āniyyah*, (Beirut: Dār al-Gurāb al-Islamī, 1999), Cet-1, h. 24.

ثانيًا: عند الزرقاني (توفي ١٧١٠م): "مذهب يذهب إليه إمام من أئمة القراء مخالفًا به غيره في النطق بالقرآن الكريم مع اتفاق الروايات والطرق عنه سواء كانت هذه المخالفة في نطق الحروف أو في نطق هيئاتها"²⁴.

ثالثًا: عند محمد علي الصابوني (توفي ١٤٤٣ هـ / ٢٠٢١م): "القراءات مذهب من مذاهب النطق في القرآن يذهب به إمام من أئمة القراء مذهبًا يخالف غيره في النطق بالقرآن الكريم وهي ثابتة بأسانيدنا إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم"²⁵.

تستنتج الباحثة من التعريفات المذكورة أن الصياغة تتنوع، لكن في جوهرها تشير إلى نفس المعنى وهو أنها تعود إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم. لذلك، هناك نوعان من القراءات، أولًا، القراءات التي تتعلق بكيفية نطق القرآن التي يقوم بها إمام معين وتختلف عن إمام آخر. ثانيًا، كيفية نطق آيات القرآن بناءً على الروايات المتواترة عن النبي صلى الله عليه وسلم.

أنواع القراءات

نزل القرآن الكريم باللغة العربية، وهي اللغة التي يستخدمها العرب وهم يمتلكون لهجات متنوعة (لهجات) تعكس خصائص فريدة لكل قبيلة من القبائل المختلفة. وعلى الرغم من اختلاف هذه اللهجات، فإنها جميعًا تظل تُعتبر جزءًا من اللغة العربية.²⁶ القراءات من حيث كمية عدد الرواة تنقسم

²⁴ Nabil Ibn Muhamad Ibrāhīm Āli Ismāil, *‘Ilm al-Qirā’āt Nasy’atubu Aṭṭwarubu Wa Āsarubu fi al-‘Ulum asy-Syari’ab*, (Riyād: Maktabah at-Taubah, 2000), Cet-2, h. 28.

²⁵ Ahmad Fathoni, *Tuntunan Praktis 101 Maqra Qirā’at Abū ‘Amr dan al-Kalimāt al-Farsyiyah Menurut Rimayat ad-Duriy dan as-Susy dalam Thariq asy-Syathibiyah Jilid 1*, (Tangerang Selatan: Institut Ilmu Al-Qur’an (IIQ), 2022), h. 3.

²⁶ Muhim Nailul Ulya, dkk, *An Analysis of the Sanad Transmission by K.H. Muhammad Arwani (1905–1994) and His Role in the Dissemination of Qiraat Sab’ab Knowledge in Indonesia*, *Jurnal Qof*, vol. 7, no. 2, 2023, h. 248

إلى ثلاثة أنواع: قراءة السبعة (القراءات السبع)، وهي القراءات التي رويت عن سبعة من الأئمة المشهورين. قراءة العشرة (القراءات العشر)، وهي توسعة تشمل القراءات السبع مضافاً إليها ثلاث قراءات أخرى. قراءة الأربعة (القراءات الأربعة)، وهي التي تتضمن القراءات الأربع الزائدة عن القراءات العشر.

وضع علماء القراءات للقراءة المقبولة أركاناً، فحيثما اختل ركن من هذه الأركان حكم على القراءة بالشذوذ، وعليه فتكون القراءة الشاذة هي: ما فقدت أحد الأركان الثلاثة لقبولها، يقول أبو شامة: "وذكر المحققون من أهل العلم بالقراءة حسناً في تمييز ما يعتمد عليه من القراءات وما يطرح، فقالوا: كل قراءة ساعدها خط المصحف مع صحة النقل ضابط فيها، ومجيئها على الفصح من لغة العرب فهي قراءة صحيحة معتبرة، فإن اختل أحد هذه الأركان الثلاثة أطلق على تلك القراءة أنها شاذة وضعيفة".²⁷

أما شروط صحة القراءات فتشمل: أن تكون متواترة، أي نقلها عدد كبير من الرواة الثقات مما يجعل من المستحيل وقوع التواطؤ على الكذب. وأن تكون موافقة للرسم العثماني، أي متطابقة مع المصحف الذي جمعه الخليفة عثمان بن عفان رضي الله عنه. وأن تكون موافقة لقواعد اللغة العربية، بما يتماشى مع أساليب العرب في النطق والبيان²⁸. والقراءات المتواترة التي تلقتها الأمة بالقبول إنما هي القراءات العشر التي أخذها الخلف عن السلف إلى يومنا هذا.²⁹

²⁷ Alī Muḥammad Bākarmān, al-Qirā'at al-Shādhah wa-Āšāruhā fi al-Tafsīr wa al-Lughah fi Kitāb al-Farīd fi I'rāb al-Qur'ān al-Majīd lil-Muntaḡib al-Hamdhānī, *Journal of Arabian Peninsula Centre for Educational and Humanity Researches*, volume (2), issue (16), 30 Mar 2023, p. 36.

²⁸ Abdul Gafūr Mahmud Muṣṭafa Ja'far, *Al-Qur'an Wa al-Qirā'at Wa al-Aḥrīf as-Sab'ah*, h. 77.

²⁹ Moh. Abdul Kholīq Hasan, Al-Taḥāwī's Method Towards The Variety Of Qirāāt In Tafsīr Aḥkām Al-Qur'ān And Its Implication To Istīnbat Al-Aḥkām, *Jurnal Studi Ilmu-Ilmu Al-Qur'an Dan Hadis*, vol. 21, no. 2, 2020, h. 101.

مفهوم التوجيه

التوجيه من الناحية اللغوية (من صيغة المصدر) هو "تَوْجِيهٌ وَجَّهَ يُوجِّهُ"، ويعني الاتجاه أو الإرشاد.³⁰ أما من الناحية الاصطلاحية، فإن علم التوجيه هو علم يبحث في أسباب وتفسيرات تنوع القراءات القرآنية، ويكشف عنها من الجوانب اللغوية المختلفة، متناولاً معانيها المتعددة والمستندة إلى القواعد اللغوية.³¹ وأيضاً يقال إن توجيه القراءات هو علم يبحث في بيان وجوه القراءات من حيث اللغة والعراب والمعنى وغير ذلك من احتياج القراءة مع ذكر الأدلة. فمجموع هذه الأمور تسمى توجيهاً، وتسمى كتب هذا العلم بكتب التوجيه أو الإلحاح أو علل القراءات³². فإن حقيقة علم التوجيه تتمثل في كونه علماً يلغى الصعوبات في فهم النصوص، سواء كانت من القرآن الكريم، أو الحديث النبوي، أو الشعر، أو غيرها، مما قد يؤدي إلى سوء الفهم أو الالتباس.

مع تعدد أوجه القراءات القرآنية وارتباطها الوثيق بأجزاء لا تتجزأ من علم التفسير، تم توضيح العديد من الصحابة الذين قادوا جهود التوجيه لبعض هذه القراءات، ومن أبرزهم عمر بن الخطاب، وابن عباس وغيرهما. وقد تم تفسير هذه الأوجه وبيان معانيها بوضوح ضمن إطار اللغة العربية، استناداً إلى الروايات الموثوقة عنهم.

أما علم توجيه القراءات، فقد ظل جزءاً لا ينفصل عن كتب التفسير منذ القدم، حيث ظهر بوضوح في كتب التفسير اللغوي للقرآن الكريم، مثل كتاب معاني القرآن للقراء (ت. ٢٠٧ هـ)، وكتاب

³⁰ Ahmad Warson Munawwir, *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia*, (Surabaya: Pustaka Progressif, 1997), Cet ke-14, h. 1542.

³¹ Abdul Azīz bin Alī al-Harbī, *Tanjīh Musykil al-Qirā'āt al-'Asyriyah al-Farsiyah*, h. 65.

³² an-Nu'aim Hamzah Ahmad, *Tanjīh al-Qirā'āt: Ta'rifuhu, Asmā'uhu, wa Muštalabātuhu*, *Egyptians Journal*, vol. 31, no. 3, 2019, h. 2210

معاني القرآن للأخفش (ت. ٢١٥ هـ)، وغيرها من الكتب، مثل تفسير الطبري (ت. ٣١٠ هـ) وما شابهه. ومع مرور الزمن، بدأ هذا العلم يتميز تدريجياً حتى أصبح علماً مستقلاً بذاته، له قواعده وأحكامه الخاصة، وصارت له مؤلفات تُعنى به تحديداً³³.

ولذلك فإن توجيه القراءات يُعد جزءاً من علم التفسير، كونه متفرعاً عنه ومرتبباً به ارتباطاً وثيقاً. ويُظهر ذلك العلاقة القوية بين هذين العلمين، حيث إن علم التوجيه يعنى بتفسير المعاني المستمدة من القراءات المختلفة وبيان الفروق بينها، بما يتماشى مع القواعد والشروط التي اتفق عليها العلماء. وبناءً على ذلك، فإن فهم ألفاظ القرآن الكريم يعتمد بشكل كبير على فهم توجيه القراءات، حيث يُساعد هذا العلم على استجلاء المعاني الدقيقة للنصوص القرآنية وفق السياقات المختلفة التي تفرضها القراءات المتعددة.³⁴

نبذة عن ترجمة الشيخ نوي البنتناي

الشيخ محمد بن عمر بن عربي بن علي النووي الجاوي، المعروف بأبي عبد المعطي النووي، كان فقيهاً شافعيًا وعالمًا بارزًا، اشتهر بلقب شيخ نوي. وُلد يوم الاثنين في بنتان بإندونيسيا عام ١٢٣٠ هـ / ١٨١٥ م. بدأ تعليمه في صغره على يد والده ومشايخ بلده. عند بلوغه الخامسة عشرة، سافر لأداء فريضة الحج وأقام بمكة ثلاث سنوات، حيث درس على يد علمائها، ثم عاد إلى بلده لمدة ثلاث سنوات أخرى قبل أن يعود مجددًا إلى مكة ويقيم فيها حتى وفاته.

³³ Hasan Salīm Habsyān, "Ilmu Tanjih al-Qira'at Wa Silatubu Bi al-'Ulum al-Syar'iyah Wa al-'Arabiyah," h. 190.

³⁴ Hasan Salīm Habsyān, "Ilmu Tanjih al-Qira'at Wa Silatubu Bi al-'Ulum al-Syar'iyah Wa al-'Arabiyah," h. 190.

اجتهد الشيخ نووي في طلب العلم حتى أصبح مرجعًا في العديد من العلوم الشرعية، وكان من أبرز علماء الشافعية في عصره. قام بالتدريس ونشر العلم، وتلمذ على يديه عدد كبير من الطلاب. كانت دروسه تُقام غالبًا في منزله أو مدرسته، حيث حضرها ما يزيد على مائتي طالب. كما سافر مرارًا إلى مصر والشام لطلب العلم، وأخذ عن كبار علمائهما.³⁵

لمحة عن تفسير مراح لبيد

"مراح لبيد لكشف معنى القرآن المجيد" أو "المنير لمعالم التنزيل"، الذي كتبه الشيخ نووي البنتاني عام ٩٨٥ هـ أو ٩٨٧ هـ، هو أحد أعماله البارزة في مجال التفسير. يتكون هذا التفسير من مجلدين،³⁶ وتم نشره في ٤ ربيع الآخر سنة ١٣٠٥ هـ. يحتوي المجلد الأول على ٥١٠ أو ٥١١ صفحة مع فهرس، بينما يحتوي المجلد الثاني على ٤٧٥ أو ٤٧٦ صفحة مع فهرس أيضًا. وقد يُعرف هذا التفسير في إندونيسيا، وخاصة من قبل الناشرين في سورابايا، باسم "تفسير المنير". ومع ذلك، فإن تفسير مراح لبيد هو عمل أصيل للشيخ نووي.³⁷

تفسير كتاب مراح لبيد يتميز بالخصائص التالية:

١. المقدمة والجوانب الشكلية: يحتوي المجلد الأول على مقدمة في الصفحة الأولى، بينما يتضمن المجلد الثاني شرحًا أو خاتمة (كولوفون) في نهاية تفسير كل من المجلدين الأول والثاني.

³⁵ Abdulkhaleq Obad Mohammed Al-Maswari, *Anwā'u Al-Qirāt Al-Syāḥ Al-Mukhālafah Li Rasmi Al-Mushaf Fi Tafsīr Marāh Labīd Linawāwī Al-Jawī* (T: 1316 H) (*'Ardan Wa Dirāsatan*), *Proceeding The 2nd International Conference on Qur'anic Studies and Tafsīr The Role of Indonesian Ulama in the Study of the Quran*, *Zad al-Mufasssirin*, vol. 2, no. 2, 2023, h. 122

³⁶ Rizal Firdaus, dkk, *Al-Rasā'il Al-Da'wiyah Al-Mustakbrojah Min Kitāb Al-Tafsīr Marāh Labīd Li-Syaikh Muḥammad Nawāwī Al-Jawī* (*Tablil Sūrah Ali Imrān Al-Ayah 104-105*), *Jurnal Zad al-Mufasssirin*, vol. 6, no. 2, 2024, h. 191

³⁷ Aang Saeful Milah, *Konsep Semantik Syaikh Nawāwī al-Bantāni Dalam Tafsīr Marāh Labīd*, (Banten: FTK Banten Press dan LP2M IAIN, 2014), h. 21-22.

٢. بداية التفسير: يبدأ التفسير فعلياً من الصفحة الثالثة.

٣. تنسيق النصوص: الآيات القرآنية تظهر داخل أقواس في جميع الصفحات.

٤. الأحرف المقطعة: لم يتم تفسير الأحرف المقطعة في الكتاب، ولكن أحياناً يشار إليها باستخدام كلمة

قيل، مما يدل على أن التفسير لهذه الأحرف يعتبر من الأقل أهمية.

هذه السمات تعكس أسلوب الشيخ نووي في تفسيره وتعامله مع النصوص القرآنية، مع التركيز على

وضوح العرض وتقسيم المحتوى بشكل منهجي.³⁸

وفيما يتعلق بمصادر التفسير، يُلاحظ أن تفسير مراح لبید أقل ارتباطاً باستخدام منهج التفسير

بالمأثور أو التفسير بالرأي. بالإضافة إلى ذلك، يشير الشيخ نووي إلى روايات أسباب النزول بشكل

مختصر، دون الإشارة إلى سلسلة الإسناد بشكل مفصّل كما هو الحال في منهج التفسير بالمأثور عموماً.

وعادةً ما يكتفي الشيخ نووي بذكر الروايات المرتبطة بفترة النبي صلى الله عليه وسلم فقط، دون التطرق

إلى سلاسل الإسناد التي تربط الرواية بالتابعين أو الرواة اللاحقين. يعكس هذا النهج تركيزه على تقديم

المعنى الأساسي للآيات بدلاً من الخوض في التفاصيل الإسنادية أو النقاشات المطولة.³⁹

فيما يتعلق بمصادر التفسير، يلاحظ أن تفسير مراح لبید يميل إلى اتباع منهج التفسير بالرأي، حيث

يقوم المؤلف بتفسير آيات القرآن الكريم بناءً على الاجتهاد الشخصي والتحليل، مستنداً إلى معايير

³⁸ Tarto, "Analisis Metodologi Tafsir Marah Labid : Tafsir Munir Karya Syekh Nawawi Al-Bantani," *El-Mu'jam* 2, no. 2 (2022): h. 50.

³⁹ Erwin Herdiansyah, "Setan Menurut Syekh Nawawi Al-Bantani", (Skripsi Sarjana, Fakultas Ushuluddin & Adab, UIN Sultan Maulana Hasanuddin, Banten, 2021), h. 25.

عقلية وفكرية. في هذا التفسير، يتم تقديم تفسير للآيات استناداً إلى الفهم الشخصي للمؤلف، دون الاعتماد بشكل حصري على النقل من كتب التفسير الأخرى أو الروايات المأثورة⁴⁰.

كما يقوم الشيخ نووي بتحليل وتقديم مرجعية للعديد من التفسيرات السابقة، مما يبرز قدرة الكتاب على التفاعل مع التفاسير السابقة وإعادة تفسيرها وفقاً لرؤيته الخاصة. هذا المنهج يعكس استخدام الفهم العقلاني والاجتهاد الشخصي في تفسير النصوص، ويجعله أقرب إلى التفسير بالرأي مقارنة بالتفسير بالمأثور⁴¹.

هـ. تحليل توجيه القراءات السبع في سورة النساء في تفسير مراح لبيد للشيخ نووي البنتي

تفسير مراح لبيد الذي كتبه الشيخ نووي البنتي، يشمل عدة قراءات سبع في آيات سورة النساء. وقد أشار المؤلف إلى أن هناك ٤٩ لفظاً في ٤٣ آية تحتوي على قَرَشِ الحروف (اختلافات في الحروف)، ولكن الشيخ نووي ذكر فقط ٢٣ لفظاً في ٢١ آية في تفسيره. ومن بين هذه الألفاظ كما يلي:

⁴⁰ Robby Zidni Ilman ZF, "Menjawab Kontroversi Tafsir Marah Labid ke-Nusantara: Analisis Deskriptif Kitab Magnumopus Syaikh Nawawi al-Bantani," *Kontemplasi* 7, no. 2 (2019): h. 324-325.

⁴¹ Ahmad Dimiyathi Badruzzaman, *Kisah-Kisah Isra'iliyyat Dalam Tafsir Munir*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 2005), Cet-1, h. 32.

١. لفظ تَسَاءَلُونَ

قرأ عاصم،^{٤٢} حمزة،^{٤٣} والكسائي،^{٤٤} بالتشديد على حرف السين ليصبح تَسَاءَلُونَ. دليله هو

السكون على التاء الثانية، ثم تم الإدغام إلى حرف السين الذي يليه بسبب قرعهما، فتم قراءته

بالتشديد ليصبح تَسَاءَلُونَ^{٤٥}. وقد فسر الشيخ النواوي بأن قراءة التشديد على السين تعني

"استخدام اسمه". أما غير عاصم، حمزة، والكسائي مثل نافع،^{٤٦} وابن كثير،^{٤٧} وأبو عمرو،^{٤٨}

⁴² 'Āṣim ibn Abī al-Nujūd ('Āṣim ibn Abī al-Nujūd ibn Bahdala), mawla (freedman) of Banū Khuzaymah ibn Mālik ibn al-Naḍr. Al-Nujūd (with a fathḥah on the nūn and ḍammah on the jīm) means "to arrange" as in *najadtu al-thiyāb* (I arranged clothes, one over another). He learned *qirā'ah* from Abū 'Abd al-Raḥmān 'Abd Allāh ibn Ḥabīb al-Sulamī, who himself learned from 'Uthmān ibn 'Affān, and from him he learned the Qur'an, as well as from 'Alī ibn Abī Ṭālib (peace be upon him), Ubayy ibn Ka'b, 'Abd Allāh ibn Mas'ūd, and Zayd ibn Thābit (may Allah be pleased with them). He passed away at the end of the year 127 H. See: Ṭāhā Fāris, *Tarājim al-Qurrā' al-'Asbr wa Ruwātubum al-Mashbūrūn*, pp. 82–86.

⁴³ Ḥabīb ibn 'Imārah al-Zayyāt al-Tamīmī, mawla of 'Ikrimah ibn Rabi'ī al-Tamīmī, his kunya was Abū 'Imārah. He learned from Abū Muḥammad Sulaymān ibn Mihrān al-A'mash, who learned from Abū Muḥammad Yaḥyā ibn Wathāb al-Asadī, who learned from Abū Shibl 'Alqamah ibn Qays, who learned from 'Abd Allāh ibn Mas'ūd, who learned from the Messenger of Allah ﷺ. Ḥamzah died in the year 156 AH, and was born in 80 AH. He was the leading imam of Qur'an recitation in Kufa after 'Āṣim and al-A'mash. See: Ṭāhā Fāris, *Tarājim al-Qurrā' al-'Asbr wa Ruwātubum al-Mashbūrūn*, pp. 108–110.

⁴⁴ Abū al-Ḥasan 'Alī ibn Ḥamzah al-Kisā'ī, the grammarian, descended from the Persians, from the Sawād of Iraq. It is narrated that he was asked: "Why are you called al-Kisā'ī?" He replied: "Because I have been consecrated (aḥramtu) in Kisā'." He learned from Ḥamzah and relied on him, recited the great Qur'an to him four times, and also took from Muḥammad ibn Abī Laylā and 'Isā ibn 'Umar. 'Isā ibn 'Umar learned from 'Āṣim. Al-Kisā'ī died in 189 AH, with the most famous opinion saying he was about 70 years old. He was the imam of the people in recitation in his time and the most knowledgeable of them in the Qur'an. See: Ṭāhā Fāris, *Tarājim al-Qurrā' al-'Asbr wa Ruwātubum al-Mashbūrūn*, pp. 128–132.

⁴⁵ Ibn Khalawaih, *al-Hujjah fi al-Qirā'at as-Sab'ah*, (Tantha: Dār Ash-Shahabah Litturats Bintantha, 2010), Cet ke- 1, h. 74.

⁴⁶ Nāfi' ibn 'Abd al-Raḥmān ibn Abī Na'im al-Laythī, He studied under seventy of the Tābi'in (the generation following the companions), including Abū Ja'far, 'Abd al-Raḥmān ibn Hirmiz al-A'raj, and Muslim ibn Jundub. Al-A'raj learned from 'Abd Allāh ibn 'Abbās and Abū Hurayrah, both of whom learned from Ubai ibn Ka'b, who learned directly from the Messenger of Allah ﷺ. Nāfi' passed away in the year 169 AH (the correct dating: 69 + 100). He was born around the year 70 AH. See: Ṭāhā Fāris, *Tarājim al-Qurrā' al-'Asbr wa Ruwātubum al-Mashbūrūn*, (no place: Mu'assasat al-Yān, 2014), pp. 14–16.

⁴⁷ Abdullāh ibn Kathīr ibn 'Umar ibn Zādān (Abū Mu'abid), He studied under Abū al-Sā'ib 'Abdullāh ibn al-Sā'ib ibn Abī al-Sā'ib al-Makhzūmī, who learned from Ubai ibn Ka'b and 'Umar ibn al-Khaṭṭāb, who both learned directly from the Messenger of Allah ﷺ. Ibn Kathīr died in the year 120 AH without doubt, and was born in 45 AH. He was the imam of the people in Qur'an recitation in Makkah and was unmatched there. He was eloquent, articulate, had a white beard, was tall, dark-skinned, dignified, serene, and majestic in appearance. See: Ṭāhā Fāris, *Tarājim al-Qurrā' al-'Asbr wa Ruwātubum al-Mashbūrūn*, pp. 34–36.

⁴⁸ Zabān ibn al-'Alā' ibn 'Ammār, He studied under several scholars including Abū Ja'far Zayd ibn al-Qa'qā' and al-Ḥasan al-Baṣrī. Al-Ḥasan learned from Ḥaṭṭān and Abū al-'Āliyah, who learned from 'Umar ibn al-Khaṭṭāb and Ubai ibn Ka'b. Abū 'Amr was the most knowledgeable in Qur'anic recitation and Arabic, combining honesty, trustworthiness, integrity, and piety. Al-Ḥasan passed by his study circle, full of students, and said: "There is no god but Allah, indeed scholars almost became lords; all honor not confirmed by knowledge will end in humiliation." Abū

وابن عامر،^{٤٩} وشعبة،^{٥٠} فيقرؤون بالتخفيف ليصبح تَسَاءُ لُونٌ. دليله أن المقصود الأصلي هو تَسَاءُ لُونٌ، ثم تم حذف إحدى التاء، فتم قراءته بالتخفيف ليصبح تَسَاءُ لُونٌ.^{٥١} وقد فسر

الشيخ النواوي بأن قراءة التخفيف على السين تعني "ذكر اسمه".⁵²

٢. لفظ "وَالْأَرْحَامَ"

قرأ حمزة هذا اللفظ بقراءة الجر على حرف الميم ليصبح وَالْأَرْحَامَ. دليله هو استخدام الكسرة على حرف الميم، لأنه عطف على لفظ بِهِ. إن تكرار حرف الجر (في هذه الحالة باستخدام الكسرة على الميم) يدل على أهمية صلة الرحم، ويعزز القسم أو التوجيه للحفاظ على الروابط الأسرية. يتم ذلك لتعظيم صلة الرحم وتحفيز الأفراد على الحفاظ على العلاقات العائلية.⁵³ وقد فسر الشيخ النواوي قراءة الجر على وَالْأَرْحَامَ بالمعنى: "واتقوا الله في ذكر اسمه، لكي تسألوا بعضكم البعض وتحافظوا على صلة الرحم".^{٥٤}

⁴⁹ Amr died according to most reports in 154 AH; some say otherwise. He was born in 68 or 70 AH. See: Ṭāhā Fāris, *Tarājim al-Qurra' al-'Asbr wa Ruwātubum al-Mashbūrūn*, pp. 46–47.

⁵⁰ Abdullāh ibn 'Āmir al-Yaḥṣubī, He was from the tribe of Ḥimyar, his kunya was Abū Na'im (or Abū 'Imrān, some say otherwise). He was imam and qāḍī of the mosque in Damascus, a Ṭābi'ī who learned from Wāthilah ibn al-Asqa' and al-Nu'mān ibn Bashīr. Yaḥyā ibn al-Ḥārith al-Dhimārī said: "He learned from 'Uthmān (may Allah be pleased with him), who learned from the Messenger of Allah ﷺ." He died in Damascus on the day of 'Āshūrā' in the year 118 AH, born around 21 AH (some say differently). He was the imam of the Muslims in the Umayyad Mosque during the time of 'Umar ibn 'Abd al-'Azīz, before and after him. The Amir al-Mu'minīn used to follow him in leading prayers, indicating his high rank. He combined the roles of imam, judiciary, and leadership of Qur'an recitation in Damascus, which was then the center of the Caliphate and a hub for scholars and Ṭābi'īn. See: Ṭāhā Fāris, *Tarājim al-Qurra' al-'Asbr wa Ruwātubum al-Mashbūrūn*, pp. 66–68.

⁵¹ Abū Bakr ibn 'Iyāsh ibn Sālim al-Asādī, His name was Shu'bah, some say Muḥammad or Muṭraq. He died in Jumādā al-'Awwal in the year 193 AH, born in 95 AH. He was a great scholar and imam. When he was dying, his sister wept, and he asked: "Why do you weep? Look at that corner, I have completed eighteen thousand complete recitations there." See: Ṭāhā Fāris, *Tarājim al-Qurra' al-'Asbr wa Ruwātubum al-Mashbūrūn*.

⁵² Ibn Khalawaih, *al-Hujjah fi al-Qirā'at as-Sab'ah*, h. 74.

⁵³ Muhammad Nawawī al-Jāwī, *Marāh Labīd li Kasf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 138.

⁵⁴ Muhammad As-Ṣādiq Qamhāwīy, *Ṭalā'ī al-Basyar*, (al-Askandari: Dār al-'Aqīdah, 2006), h. 50.

⁵⁵ Muhammad Nawawī al-Jāwī, *Marāh Labīd li Kasf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 138.

وبالإضافة إلى أن حمزة قرأ بالفتح على الميم ليصبح وَالْأَرْحَامَ. دليله هو أنه عطف على لفظ الله، ليكون المعنى: "اتقوا الله وخافوا (وصلوا) بأرحامكم". وقد فسر النواوي القراءة بالفتح، ليصبح وَالْأَرْحَامَ، بمعنى "اتقوا الله بطاعته وابتعدوا عن معصيته، وواصلوا صلة الرحم بحفظها وربطها بإحسان وعدم قطعها"، أي من خلال إقامة العلاقات المتعلقة بالخير والعطاء والبر.

٣. لفظ "وَسَيَصْلُونَ" ⁵⁵

ابن عامر وشعبة قرآها بضم الياء لتصبح وَسَيَصْلُونَ. دليله هو ضم الياء في حالة المفعول به، حيث يأمر الله في هذه الآية بإدخالهم إلى النار المتقدمة.^{٥٦} وقد فسر النواوي أن القراءة بضم الياء تعني "سيتم إدخالهم"⁵⁷.

أما غير ابن عامر وشعبة، فيقرؤون بفتحة على الياء لتصبح وَسَيَصْلُونَ. دليله هو أن الياء في هذه الحالة مبنية على الفاعل، وأن الفعل يُنسب إلى أولئك الذين سيدخلون النار (أي الذين يأكلون مال اليتيم).^{٥٨} وقد فسر النواوي أن القراءة بفتح الياء تعني "سيدخلون النار."

⁵⁵ Sūrat an-Nisā' [4]:10.

⁵⁶ Muhammad al-Ṣādiq Qamhāwī, *Talā'i al-Baṣyar*, h. 51.

⁵⁷ Muhammad Nawawī al-Jāwī, *Marāb Labūd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 141.

⁵⁸ Muhammad al-Ṣādiq Qamhāwī, *Talā'i al-Baṣyar*, h. 51.

٤ . وَاحِدَةٌ⁵⁹

نافع قرأ بالرفع ة إلى وَاحِدَةٌ، ودليله هو أن "كان" تامة، بمعنى "شيء قد وقع". والمقصود أن وقوع استحقاق الميراث لابنة واحدة فقط ليس محصوراً عليها وحدها⁶⁰.
وقد فسر الشيخ النووي أن قراءة الرفع ة إلى وَاحِدَةٌ تعتمد على اعتبار "كان" تامة، ومعناها: "إذا كانت هناك ابنة واحدة فقط، فإنها تستحق نصف المال". أما قراءة النصب ة إلى وَاحِدَةٌ، فقد قرأها غير نافع⁶¹ ودليل ذلك أن "كان" هنا ناقصة، ولذلك يُقرأ لفظ "واحدة" بالنصب لأنه خبر "كان". وقد فسر الشيخ النووي أن قراءة النصب ة إلى وَاحِدَةٌ تعني أن "إذا كانت هناك ابنة واحدة فقط، فإنها تستحق نصف المال".

٥ . يُوصَى

ابن كثير وابن عامر وشعبة قرؤوا بفتح الصاد لتصبح يُوصَى. دليل ذلك أنها جاءت على صيغة المفعول به المبني، حيث يشغل لفظ بِهَا محل الرفع كنائب فاعل. وقد فسر الشيخ النووي أن قراءة فتح الصاد تعني "يوصى بها"⁶². أما غير ابن كثير وابن عامر وشعبة، فيقرؤون بكسر الصاد لتصبح يُوصَى. دليل ذلك أنها جاءت على صيغة الفاعل المبني، حيث يشغل

⁵⁹ Sūrat an-Nisā' [4]:11.

⁶⁰ Abī Muhammad Makiy Bin Abī Ṭālib Al-Qaisiy, *al-Kasyf 'an Wujūh al-Qirā'āt as-Sab' wa Ṭalūbah wa Hijābihā*, (Damaskus: Mujma' Al-Lugah Al-'Arabiyah, 1974), h. 378.

⁶¹ Muhammad Nawawī al-Jāwī, *Marāh Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 132.

⁶² Muhammad Nawawī al-Jāwī, *Marāh Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 142.

لفظ بِهَا محل النصب.^{٦٣} وقد فسر الشيخ النواوي أن قراءة كسر الصاد تعني "الشخص الذي يعطي الميراث قد أوصى بها."

٦. يُدْخِلُهُ

نافع وابن عامر قرأ باستخدام النون لتصبح نُدْخِلُهُ. دليلهما أن النون تأتي هنا كخبر عن لفظ الله، بقصد الإشارة إلى الذات الإلهية، أي الله سبحانه وتعالى. وقد فسر الشيخ النواوي أن القراءة باستخدام النون تعني: "نحن ندخله."

أما غير نافع وابن عامر، فيقرؤون باستخدام الياء لتصبح يُدْخِلُهُ. دليلهم أن الضمير الغائب يتناسب مع بداية الكلام ونهايته، بحيث يكون السياق منسجماً باستخدام أسلوب واحد، كما في قوله: وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ، متبوعاً بلفظ يُدْخِلُهُ، مما يحافظ على التناسق في الأسلوب.^{٦٤} وقد فسر الشيخ النواوي أن القراءة باستخدام الياء تعني: "هو سيدخله".^{٦٥}

٧. وَالَّذِينَ

ابن كثير قرأ بتشديد النون لتصبح وَالَّذِينَ. ودليله أن التشديد يعوّض به الضمير المحذوف، إذ يُستخدم للإشارة إلى الأسماء المبهمة (المبهمات) في حالة التثنية، مما يبرز الحاجة إلى طرف آخر (الافتقار). ويأتي التشديد على الاسم الموصول نتيجة تحويل النونين لتعويض

⁶³ Muhammad al-Ṣādiq Qamhāwīy, *Talāi' al-Baṣyar*, h. 52.

⁶⁴ Muhammad al-Ṣādiq Qamhāwīy, *Talāi' al-Baṣyar*, h. 52.

⁶⁵ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāb Labūd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 143.

الياء المحذوفة، حيث الأصل كان واللذيان، ثم حُذفت الياء واستُبدلت بنون مشددة. وقد

اكتفى الشيخ النواوي في تفسيره بذكر القراءة بتشديد النون التي قرأ بها ابن كثير.

أما غير ابن كثير، فقد قرأوا بتخفيف النون لتصبح وَالَّذَانِ . ودليلهم أن التخفيف

يتماشى مع الأصل، حيث تبقى الأسماء المبهمة على حالتها الطبيعية دون تشديد، مع تخفيف

النون كما هو معتاد في الأسماء الأخرى.

٨. كُرْهًا

قرأ حمزة والكسائي بضم الكاف لتصبح كُرْهًا. وفسر الشيخ النواوي القراءة بضم

الكاف مستندًا إلى قول الفراء الذي يبيّن أن الكُرْه بضم الكاف يعني المشقة، أي ما ينبع من

الشخص نفسه.⁶⁶ أما غير حمزة والكسائي، فقد قرأوا بفتح الكاف لتصبح كُرْهًا. وفسر الشيخ

النواوي القراءة بفتح الكاف وفقًا لقول الفراء، الذي يوضح أن الكُرْه بفتح الكاف يشير إلى

الإكراه والقسر⁶⁷. وفيما يخص هذا اللفظ، فإنه يوضح حالتي التفسير المتعلقة بالميراث بالإكراه،

وهما: تفسير قراءة كُرْهًا النهي عن جعل النساء كجزء من التركة يتم استحواذها من قِبَل الورثة

الذكور بالقوة. تفسير قراءة كُرْهًا النهي عن إهمال الزوجات وإجبارهن على طلب الطلاق مقابل

دفع الفدية ليتمكن الزوج من الحصول على الميراث منها.⁶⁸

⁶⁶ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāh Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majid*, h. 144.

⁶⁷ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāh Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majid*, h. 144.

⁶⁸ Ahmad Muttaqin, Peran Qirā'at Dalam Memahami Ayat Relasi Gender, *Jurnal Munaẓah* 8, no. 1 (2016), h. 22-23.

ابن كثير وشعبة قرآ بفتح الياء "مُبَيِّنَةٌ", ودليل ذلك أن الياء تُفتح لأنها اسم مفعول من فعل متعدٍ، ومعناها في حالة الإفراد (مُبَيِّنَةٌ) هو شخص يعترف ويشرح.⁶⁹ أما قراءة ابن كثير وشعبة بكسر الياء "مُبَيِّنَةٌ" فدليلها أن الكلمة تُقرأ بصيغة الجمع (كسر) وتعني أن الله يُوضِّحها. وتُقرأ بالكسر بصفتها اسم فاعل، حيث يُفهم من لفظ "بَيِّنَ" أنه فعل متعدٍ ومفعوله محذوف، والمعنى أن الشخص يوضح لمن يرتكب الفعل القبيح بصورة واضحة. وقد فسر الشيخ النووي قراءة كسر الياء بأنها تدل على الشر الظاهر، مثل التمرد، وسوء الأخلاق، وإيذاء الزوج وأهله بالكلمات البذيئة أو التصرفات غير المسؤولة.⁷⁰

١٠. لَكُمْ أَجَلٌ

حفص، وحمزة، والكسائي قرؤوا بضمّ الهمزة وكسر الهاء "لَكُمْ أَجَلٌ" ودليل ذلك أنه مبني للمجهول، والفعل لم يُذكر فاعله لأنه معطوف على بداية الآية "حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ"، وهذا هو رأي بعض القراء.⁷¹ وقد فسر الشيخ النووي أن قراءة ضمّ الهمزة والهاء هي بصيغة المبني للمجهول لأنها معطوفة على قوله تعالى: حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ (سورة النساء: ٢٣). أما غير حفص وحمزة والكسائي فقرؤوا بفتح الهمزة والهاء "لَكُمْ أَجَلٌ" ودليل ذلك أنها مبنية للمعلوم، والضمير في "أَجَلٌ" يعود إلى لفظ الجلالة (الله)، ومعطوف على ما سبق في قوله

⁶⁹ Muhammad al-Şādiq Qamhāwīy, *Tala'i al-Basyar*, h. 52-53.

⁷⁰ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāb Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 144.

⁷¹ Abī Muhammad Makiy Bin Abī Ṭālib Al-Qaisy, *al-Kasyf 'an nujūb al-Qirā'āt as-Sab' wa 'l'alubā wa Hijābā*, h.

تعالى: كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ (سورة النساء: ٢٤). ويُقدَّر السياق: "كَتَبَ اللَّهُ ذَلِكَ عَلَيْكُمْ وَأَحَلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ"، فتكون كلمة "مَا" في محل نصب. وهذا الرأي الذي يجعل الهمزة مفتوحة يعتمد على قرب لفظ الجلالة من العبارة^{٧٢}. وقد فسر الشيخ النووي قراءة فتح الهمزة والهاء بأنها بصيغة المبني للمعلوم ومعطوفة على قوله تعالى: كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ^{٧٣}. ومعنى ذلك أن الله حرَّم الأمور المذكورة وأحلَّ ما وراءها لكم.

١١. أَحْصِنَ

حمزة، والكسائي، وشعبة قرؤوا بفتح الهمزة والصاد "أَحْصِنَ" ودليل ذلك أنها مبنية للفاعل لأن الفعل أُسْنِدَ إلى الفاعل وهو الإماء (الجواري)، فيكون المعنى: إذا أسلمن. وقد فسر الشيخ النووي هذه القراءة بأنها بصيغة المبني للفاعل، ومعناها: اعتناقهن الإسلام^{٧٤}. أما غير حمزة والكسائي وشعبة، فقرؤوا بضم الهمزة وكسر الصاد "أُحْصِنَ". ودليل ذلك أن الفعل أُسْنِدَ إلى الأزواج (الزوجات) أو أُعِيدَ إلى لفظ الأولياء، فيكون مبنياً للمفعول.

١٢. تِجَارَةٌ

عاصم والكسائي قرأ بالنصب (التاء المربوطة) "تِجَارَةٌ" ودليل ذلك أن اسم "كان" محذوف، وبالتالي تُقرأ "تِجَارَةٌ" بالنصب لأنها خبر "كان". وقد فسر الشيخ النووي هذه القراءة بأنها تعني: "لا يأكل بعضكم أموال بعض بالباطل، إلا إذا كان ذلك بطريق مشروع، مثل

⁷² Abī Muhammad Makiy Bin Abī Ṭālib Al-Qaisiy, *al-Kasyf 'an wujūh al-Qirā'āt as-Sab' wa Ṭalūhā Wa Hijābihā*, h. 385.

⁷³ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāh Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 146.

⁷⁴ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāh Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 147.

التجارة التي تقوم على التراضي بينكم⁷⁵. أما غير عاصم والكسائي، فقد قرؤوا بالرفع (الناء المربوطة) "تِجَارَةٌ". ودليل ذلك أن "كان" هنا تُعتبر تامة بمعنى "وقعت"، وبالتالي لا تحتاج إلى خبر.

١٣. مُدْخَلًا

نافع قرأ بفتح الميم "مُدْخَلًا" ودليل ذلك أنه يُعتبر مصدرًا من الفعل الثلاثي المحذوف. أما غير نافع، فقرأ بضم الميم "مُدْخَلًا" ودليل ذلك أنه مصدر من لفظ "يُدْخِلُكُمْ"، وبالتالي لا حاجة لتقدير الفعل الثلاثي. وتُقرأ بالنصب على أنها مصدر، والميم مضمومة تبعًا لحركة حرف المضارعة في "يُدْخِلُكُمْ"، ويُعتبر المصدر من نفس الوزن. وقد فسر الشيخ النووي قراءة ضم الميم بأنها تدل على مكان طيب، وهو الجنة.

١٤. وَسَلُّوا اللَّهَ

ابن كثير والكسائي قرأ بدون همزة "وَسَلُّوا اللَّهَ" ودليل ذلك أن الفعل المتقابل مع الهمزة تُحذف همزته للتخفيف، فتُنقل حركة الهمزة إلى السين الساكنة وتُعالج بالإعلال. وقد فسر الشيخ النووي هذه القراءة بأنها تعني: "اطلبوا من الله ما تحتاجونه، فإنه سيمنحكم من خزائنه التي لا تنفذ⁷⁶".

أما غير ابن كثير والكسائي، فقرأوا بالهمزة "وَأَسْأَلُوا اللَّهَ" ودليل ذلك أن الهمزة حرف أصلي، ولم تُحذف لأن غالبية القراء أجمعوا على إثباتها في الكلمات التي لا تلتقي مباشرة مع

⁷⁵ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāb Labūd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 138.

⁷⁶ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāb Labūd Li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 138.

لام الأمر، مثل " :وَلَيْسَ أَلُوًّا" ^{٧٧} وقد فسر الشيخ النووي قراءة الهمزة بأنها تعني: "واطلبوا من الله بعضاً من فضله."

١٥ . حَسَنَةٌ

نافع وابن كثير قرآ بالرفع ة (التاء المربوطة) "حَسَنَةٌ" .ودليل ذلك أن لفظ "تَكُّ" يعتبر "كان" تامة، ولا تحتاج إلى خبر، بمعنى "حَدَّثَ" أو "وَقَعَ" . وقد فسر الشيخ النووي هذه القراءة بأنها تعني: "وإن كانت هناك حسنة." ^{٧٨} أما غير نافع وابن كثير، فقرأوا بالنصب ة (التاء المربوطة) "حَسَنَةٌ" . ودليل ذلك أن "كان" هنا ناقصة وتحتاج إلى خبر، ويكون اسمها ضميراً مستتراً، وخبرها هو "حَسَنَةٌ" . وقد فسر الشيخ النووي هذه القراءة بأنها تعني: "وإن كانت حسنة صغيرة بقدر الذرة".

١٦ . وَلَا تُظَلِّمُونَ

ابن كثير، وحمزة، والكسائي قرؤوا بالياء الغائب " وَلَا يُظَلِّمُونَ" . ودليل ذلك أن اللفظ يُشير إلى الغائبين، حيث يعود إلى ضمير الغائب ⁷⁹ . أما غير ابن كثير وحمزة والكسائي، فقرأوا بالتاء للتأنيث " وَلَا تُظَلِّمُونَ" . ودليل ذلك أن اللفظ السابق يشير إلى ضمير الخطاب للنبي صلى الله عليه وسلم، في قوله تعالى: "قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ"، أي أن الخطاب موجّه من النبي

⁷⁷ Abī Muhammad Makiy Bin Abi Ṭālib Al-Qaisiy, *Al-Kasyf 'An Wujūh Al-Qirā'at As-Sab' Wa Ṭalubā Wa Ḥijābā*, h. 388

⁷⁸ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāh Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 151.

⁷⁹ Abī Muhammad Makiy Bin Abi Ṭālib Al-Qaisiy, *al-Kasyf 'an wujūh al-Qirā'at as-Sab' wa Ṭalubā Wa Ḥijābā*, h. 393.

صلى الله عليه وسلم إلى أمته. وقد فسر الشيخ النووي القراءة بالتاء للتأنيث بمعنى: "إن ثواب

أعمالكم لن يُنقص شيئاً، ولو كان قدر شعرة صغيرة أو قشرة على نواة التمر".⁸⁰

١٧. فَتَبَيَّنُوا

حمزة والكسائي قرأ بالصاد التي بعدها باء مشددة مفتوحة، ثم تاء مضمومة "فَتَبَيَّنُوا". وقد

فسر الشيخ النووي هذه القراءة بأنها تعني: "تحَرَّوْا الدقة، وكونوا متأنين، ولا تتسرعوا في اتخاذ

القرارات، وكونوا حذرين." أما غير حمزة والكسائي، فقرأوا بالباء التي بعدها ياء مشددة مفتوحة،

ثم نون مضمومة "فَتَبَيَّنُوا". وقد فسر الشيخ النووي هذه القراءة بأنها تعني: "تحَرَّوْا الدقة حتى

تتمكنوا من التمييز بين المؤمن والكافر، وبين العدو والصديق".⁸¹

١٨. غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ

ابن كثير، وأبو عمرو، وحمزة، وعاصم قرؤوا برفع الراء في "غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ". ودليل ذلك

أن لفظ "غَيْرُ" يُعتبر صفةً لِلْفَرْقِ "الْقَاعِدُونَ"، كما هو الحال في قوله تعالى في سورة الفاتحة:

"غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ"، حيث يُعتبر صفةً لِلَّذِينَ. وذلك لأن الآية لا تخصّ فئةً معينة، لذا

يُفهم اللفظ "غَيْرُ" على أنه مَعْرِفَةٌ في اللفظ ولكن نَكِرَةٌ في المعنى. وقد فسر الشيخ النووي قراءة

"غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ" بالرفع بأنها بدل من "الْقَاعِدُونَ"، وهم الذين أُذن لهم بالبقاء في أماكنهم

لعدم قدرتهم على الجهاد بسبب المرض، الإعاقة، العمى، العرج، الكبر في السن، أو أي عذر

آخر.

⁸⁰ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāb Labūd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 161.

⁸¹ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāb Labūd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 167-168.

أما غير ابن كثير، وأبو عمرو، وحمزة، وعاصم، فقرأوا بنصب الراء في "عَيْرٌ أُولِي الضَّرِّ".
 ودليل ذلك أن لفظ "عَيْرٌ" يُعتبر استثناءً من لفظ "القَاعِدِينَ". وقد فسر الشيخ النووي قراءة
 "عَيْرٌ أُولِي الضَّرِّ" بالنصب بأنها حال من "القَاعِدُونَ"، بمعنى: "في حالة من لا يشاركون في
 القتال⁸²".

١٩. نُؤْتِيهِ

قرأ أبو عمرو وحمزة بالياء لتصبح يُؤْتِيهِ. واستدلوا على ذلك بإرجاع الضمير في يُؤْتِيهِ
 إلى الضمير الغائب الذي سبق ذكره في الفعل "يَفْعَلُ". أما غير أبي عمرو وحمزة، فقد قرؤوا
 بالنون لتصبح نُؤْتِيهِ. واستدلوا بأن الله يُخْبِرُ عن ذاته كما ورد في قوله تعالى في سورة آل
 عمران: 151. وقد فسّر الشيخ النواوي قراءة نُؤْتِيهِ بالنون باعتبارها تتناسب مع الآيات التالية
 في نفس السياق مثل نُؤْلَهُ و نُصِّلِهِ. المعنى هو: "فنحن سوف نمنحه أجرًا عظيمًا".

٢٠. يَدْخُلُونَ

ابن كثير، وأبو عمرو، وشعبة قرؤوا بضم الياء وفتح الخاء "يَدْخُلُونَ". وقد فسر الشيخ
 النووي أن لفظ "يَدْخُلُونَ" بصيغة المبني للمجهول يعني "أنهم يَدْخُلُونَ إلى الجنة"، أي يتم
 إدخالهم إلى الجنة برحمة الله. أما غير ابن كثير، وأبو عمرو، وشعبة، فقرأوا بفتح الياء وضم الخاء
 "يَدْخُلُونَ". دليل ذلك أن الفعل مبني للفاعل، ويُنسب إلى من يدخل الجنة، لأن دخولهم يتم

⁸² Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāh Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 168.

بأمر الله لهم. وقد فسر الشيخ النووي أن قراءة "يَدْخُلُونَ" تعني "أنهم، أي المؤمنون، يدخلون

الجنة"⁸³.

٢١. أَنْ يُصْلِحَا

عاصم، وحمزة، والكسائي قرؤوا بضم الياء، وسكون الصاد، وكسر اللام "أَنْ يُصْلِحَا" .
ودليل ذلك أنه بصيغة المستقبل "أَصْلَحَ يُصْلِحُ"، ويشير إلى عملية الإصلاح التي يقوم بها طرفٌ بين اثنين متخاصمين. وقد فسر الشيخ النووي هذه القراءة بأنها تعني: "إجراء الصلح الحقيقي". والمقصود أن المرأة قد تنازلت عن كامل مهرها أو جزء منه لزوجها، أو تُسقط عنه حق النفقة أو القَسَم في المبيت، وكل ذلك يُفعل بغرض أن يتجنب الزوج طلاقها.

أما القراءة الأخرى، وهي قراءة غير عاصم وحمزة والكسائي، فجاءت بفتح الياء، وتشديد الصاد مع فتحها، ثم ألف، وفتح اللام "أَنْ يَصَالِحَا". ودليل ذلك أن الفعل بصيغة المفاعلة يُناسب الوضع الذي يتضمن تفاعلاً بين طرفين، وهما الزوج والزوجة المذكوران في بداية السياق. وقد فسر الشيخ النووي هذه القراءة بأنها تعني: "إجراء اتفاق مشترك بين الطرفين"، وهي قراءة تعكس السياق بشكل أكثر دقة⁸⁴.

٢٢. وَإِنْ تَلُؤُوا

ابن عامر وحمزة قرأ بحذف الواو الأولى المضمومة، وضم اللام، ثم واو ساكنة بعد ذلك "تَلُؤُوا وَإِنْ". وقد فسر الشيخ النووي هذه القراءة بمعنى: "وإن تكملوا الشهادة وتلتزموا بها."

⁸³ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāb Labūd li Kasayf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 175.

⁸⁴ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāb Labūd li Kasayf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 177

أما القراءة الأخرى، وهي قراءة غير ابن عامر وحمزة، فجاءت بسكون اللام، ثم الواو الأولى مضمومة "تَلُوُوا وَإِنْ". وقد فسر الشيخ النووي هذه القراءة بمعنى: "وإن تحرفوا كلامكم عن الشهادة الحقّة"⁸⁵.

٢٣. يُؤْتِيهِمْ

حفص قرأ باستخدام الياء في "يُؤْتِيهِمْ". ودليل ذلك أنه بصيغة الغائب، لأن السياق السابق يشير إلى لفظ "الله"^{٨٦}. وقد فسر الشيخ النووي قراءة "يُؤْتِيهِمْ" بمعنى: "سيمنحهم الله أجرهم في المستقبل". أما غير حفص، فقرأوا باستخدام النون في "نُؤْتِيهِمْ". ودليل ذلك أنه إخبار من الله عن ذاته، بصيغة المتكلم. وقد فسر الشيخ النووي قراءة "نُؤْتِيهِمْ" بمعنى: "نمنحهم أجرهم"⁸⁷. فيما يلي جدول تحليل توجيه القراءات المتعلقة بالقراءة في سورة النساء [٤]، والتي تؤثر على

التفسير في مجالات الفقه والعقيدة واللغة:

جدول ١.٢ تحليل توجيه القراءات في سورة النساء [٤] في تفسير مراح لبيد

الرقم	اللفظ	الآية	المجال
1	كَرْهًا	[4]:19	فقه
2	مُبَيِّنَةً	[4]:19	فقه
3	أَجَلٌ لَكُمْ	[4]:24	فقه

⁸⁵Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāh Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 178-179

⁸⁶ Abī Muhammad Makiy Bin Abī Ṭālib Al-Qaisiy, *al-Kasyf 'an Wujūh al-Qirā'āt as-Sab' wa 'Tlūhā Wa Hijābā*, h. 401.

⁸⁷ Muhammad Nawawī al- Jāwī, *Marāh Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*, h. 182.

فقہ	[4]:25	أُحْصِنَ	4
فقہ	[4]:29	بِجَارَةٍ	5
فقہ	[4]:128	أَنْ يُصْلِحَا	6
عقيدة	[4]:32	وَسَأَلُوا اللَّهَ	7
عقيدة	[4]:77	وَلَا تُظَلِّمُونَ	8
عقيدة	[4]:114	نُؤْتِيهِ	9
عقيدة	[4]:124	يَدْخُلُونَ	10
لغة	[4]:1	تَسَاءَلُونَ	11
لغة	[4]:1	وَالْأَرْحَامَ	12
لغة	[4]:10	وَسَيَصْلُونَ	13
لغة	[4]:11	وَاحِدَةً	14
لغة	[4]:11	يُوصِي	15
لغة	[4]:14	يَدْخُلُهُ	16
لغة	[4]:16	وَاللِّدَانِ	17
لغة	[4]:31	مُدْخَلًا	18
لغة	[4]:40	حَسَنَةً	19
لغة	[4]:94	فَتَبَيَّنُوا	20

لغة	[4]:95	عَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ	21
لغة	[4]:135	وَإِنْ تَلُّوْا	22
لغة	[4]:152	سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ	23

خلاصة البحث

بعد أن قامت الباحثة بدراسة القراءات السبع في سورة النساء [٤] التي تتضمن فرش الحروف وتأثيرها على التفسير في كتاب مراح لبيد لشيخ نووي البتني من خلال تحليل توجيه القراءات، أظهرت الدراسة أن اختلاف القراءات في سورة النساء له تأثير كبير على التفسير، سواء في الجوانب الفقهية، العقدية، أو اللغوية. إذ تُسهم القراءات في توسيع دائرة المعاني وتوضيح الأحكام الشرعية، مما يُبرز عمق النص القرآني وشموليته. واختلاف فرش الحروف بين القراء يُبرز ثراء المعاني القرآنية. على سبيل المثال، استخدام صيغة المبني للمجهول والمبني للفاعل يُظهر تعددية في الزوايا التفسيرية التي يمكن تناولها لتوضيح النصوص. وتبنى الشيخ نووي في تفسيره منهجاً عميقاً ومتربطاً في توجيه القراءات، حيث ربط بين القراءات والنصوص الشرعية والسياق العام للآيات. هذا التناول يُعزز فهم القراءات ليس فقط من الناحية اللغوية بل أيضاً من الناحية العملية. ثم يُعتبر تحليل توجيه القراءات أداة فعالة لفهم النص القرآني بشكل أفضل. حيث يُظهر هذا التحليل العلاقة بين الأحكام والتأويلات المختلفة التي ترتبط بالقراءات المتنوعة. يوجد ٤٩ لفظاً موزعاً على ٤٣ آية من سورة النساء. وقد ذكر كتاب تفسير مراح لبيد اختلافات القراءات السبع لهذه الألفاظ. ومن خلال تحليل الباحثة لتوجيه القراءات، تم تحديد ٢٣ لفظاً موزعاً

على آية ٢١ وفقاً للتصنيفات التالية: فقه ٦ آيات, عقيدة 4 آيات, ولغة 13 آية. وهذا يدل على التأثير المتعدد للقراءات على تفسير الآيات من حيث الأحكام الشرعية، العقيدة، والجوانب اللغوية.

المراجع

- Anwar, Rohison. *Ulum Al-Qur'an*. Bandung: CV Pustaka Setia, 2008.
- al-Anzi, Nasser Kh dan Abdullah A. Elzayout, The Impact of Quranic Recitations Adings On The Interpretation of Sa'di, *Journal of Islamic Studies Gaza*, E-ISSN: 2410-5201, P-ISSN: 2410-8715, Desember 2022.
- Awaludin, Nur Ramdani. "Dampak Ragam Qiraat Terhadap Penafsiran Al-Qur'an (Dalam Kajian Ayat-Ayat Thaharah)". Skripsi Sarjana, Fakultas Ushuluddin Institut PTIQ, Jakarta, 2022.
- Azizah, Medina. *Pengaruh Kemajuan Teknologi Terhadap Pola Komunikasi Mahasiswa Universitas Muhammadiyah Malang (Umm)*, *Jurnal Sosiologi Nusantara* Vol 6 No 1. (2020): 146.
- Ahmad, An-Nu'aim Hamzah, *Taujih al-Qirā'āt: Ta'rifuhu, Asmā'uhu, wa Muštalahātuahu, Egyptians Journals*, vol. 31, no. 3, 2019.
- B, Halimah. "Perbedaan Qira'at dan Pengaruhnya dalam Istinbath Hukum," Artikel Jurnal Al-Risalah. Vol. 19, No. 1, 2019.
- Badruzzaman, Ahmad Dimyathi. *Kisah-Kisah Israiliyyat Dalam Tafsir Munir*. Bandung: Sinar Baru Algensindo, 2005. Cet-1.
- Barakman, 'Ali Muhammad, al-Qira'āt asy-Syādzdzah wa Ašaruhā fi at-Tafsīr wa al-Lughah fī Kitāb al-Farīd fī I'rāb Al-Qur'an al-Majīd lī al-Muntajab al-Hamdzāni; Dirāsah Taṭbīqiyyah; Surah al-An'ām Anmūdżajan, *Journal of Arabian Peninsula Centre for Educational and Humanity Researches*, Volume (2), Issue (16): 30 Mar: 2023.
- ad-Dāni, Abu Amr, *at-Taysīr fī al-Qira'āt as-Sab'*, Beirut: Dar al-Kutub al-'araby, 1984.
- Damis, Rahmi, Kaidah Qirā'ah Abu al-Hasan al-Kisā'i, *Jurnal Tafsere*, vol.1 no. 1, 2013.
- Djunaedi, Wawan. *Sejarah Qira'at Al-Qur'an di Nusantara*. Jakarta: Pustaka STAINU, 2008.
- Faris, Taha, *Tarājim al-Qurrā' al-'Asyr wa Ruwwatuhum al-Masyhūrun*, t.tp: Muassasah ar-Rayyān
- Fathoni, Ahmad. *Kaidah Qira'at Tujuh 1 & 2*. Jakarta: Yayasan Bengkel Metode Maisura, 2022.
- _____. *Petunjuk Praktis Tahsin Tartil Al-Qur'an Metode Maisūrā*. Jakarta: Yayasan Bengkel Metode Maisura, 2022.

- _____. *Tuntunan Praktis 101 Maqra Qirā'āt Abū 'Amr dan al-Kalimāt al-Farsyiyah Menurut Riwayat ad-Dūriy dan as-Sūsiy dalam Thāriq asy-Syāthibiyyah Jilid 1*. Tangerang Selatan: Institut Ilmu Al-Qur'an (IIQ), 2022.
- Fathurrozi, Moh. " Qirā'āt dalam Tafsir *Marāh Labīd*: Studi Analisis Penggunaan dan Implikasi Terhadap Ayat-Ayat Hukum", *Jurnal Ulinnuha*, vol. 12, no. 2, 2023.
- Firdaus, Rizal dkk, *al-Rasāil al-Da'wiyah al-Mustakhrajah Min Kitāb al-Tafsīr Marāh Labīd li-Syaikh Muhammad Nawāwī Al-Jāwī (Tahlīl Sūrah Āli Imrān al-Āyah 104-105)*, *Jurnal Zad al-Mufasssirīn*, vol. 6, no. 2, 2024.
- Habsyān, Hasan Salīm. " *Ilmu Taujīh al-Qirā'āt Wa Silatuhu Bi al-'Ulūm al-Syar'iyah Wa al-'Arabiyah.*" Artikel Jurnal Majalah Jāmi'ah al-Syariqah Li 'Ulum al-Syar'iyah Wa al-Qānūniyah. Vol. 13, No. 1. 2016.
- al-Hādī, 'Abdul Hālīm Bin Muhammad, *al-Qirā'āt al-Qur'āniyyah*. Beirut: Dār al-Gurāb al-Islamī, 1999. Cet-1.
- al-Harbī, Abdul Aziz bin Alī. *Taujīh Musykīl al-Qirā'āt al-'Asyriyah al-Farsyiyah*. Beirut: Dār Ibn Ḥazm, 2012. Cet ke-1.
- Hasan, Moh. Abdul Kholiq, AL-ṬAḤĀWĪ'S METHOD TOWARDS THE VARIETY OF QIRAĀT IN TAFSIR AḤKĀM AL-QUR'ĀN AND ITS IMPLICATION TO ISTINBĀṬAL-AḤKĀM, *Jurnal Studi Ilmu-ilmu Al-Qur'an dan Hadis*, vol. 21, no. 2, 2020.
- Herdiansyah, Erwin. " *Setan Menurut Syekh Nawawi Al-Bantani*". Skripsi Sarjana, Fakultas Ushuluddin & Adab, UIN Sultan Maulana Hasanuddin, Banten, 2021.
- Herman, Heggy Fajrianto, *Infirādātul Imām Abī Ja'far Al-Madanī Fī Bābil Asma' Fī Farsy iHurū fil Qurānil Karīm Min Ṭoriq Toyibatīn Nasyr Fil Qirā'ātil 'Asyr Sūrah Al-Baqaraḥ Wa Āli'Imrān Namūdzajan*, *Jurnl Zād al-Mufasssirīn*, vol. 4, no. 1, June 2022
- Hilman Faris, "Surat An-Nisa, Kandungan, Makna, Dan Keutamaannya", <https://www.farah.id/read/2020/01/17/2311/surat-an-nisa-kandungan-makna-dan-keutamaannya> (13 Agustus 2023).
- Husain, Amirah Bintu, *Ikhtilāf al-Qirā'at al-Qurāniyyah wa Asaruhā fī at-Tafsīr: Dirāsah Nazariyyah Tatbīqiyyah min Sūrat al-Qiyāmah*, *Majallat Kulliyati asy-Syarī 'ah wa al-Qanūn al-Azhar asy-Syarif*, https://jfslt.journals.ekb.eg/article_130363_65969ba3badb3bc6a32a8a44e592eff1.pdf
- Ibrahim bin Abdurrahman, *Ilmu Gharīb al-Qur'an*, Riyadh: Maktabah al-Malik Fahd, 2013

- Ilman, Andi Mujahidil SM, Peran Asbāb an-Nuzūl dalam Kontekstualisasi Ayat al-Qur'an, *Jurnal Ushuluddin*, vol. 26, no. 6, 2004
- Inaku, Miskat S. dkk, Bacaan Unik Dalam Al-Qur'an Perspektif I'jaz Lughawi, *Jurnal Assuthur*, vol. 1 no. 2 Desember 2022
- Ismāil, Nabīl Ibn Muḥamad Ibrāhīm Āli. *ʿIlm al-Qirā'āt Nasy'atuhu Aṭwaruhu Wa Asaruhu fi al-'Ulum asy-Syari'ah*. Riyāḍ: Maktabah at-Taubah, 2000.
- Ja'far, Abdul Gafūr Mahmud Muṣṭafa. *Al-Qur'ān Wa al-Qirā'āt Wa al-Aḥrūf as-Sab'ah*. Mesir: Dār as-Salām, 2008. Jilid 1.
- al- Jāwī, Muḥammad Nawawī. *Marāh Labīd li Kasyf Ma'na Qur'an Majīd*. Surabaya: Al-Hidayah, 1955.
- al-Jazari, Ibnu, *an-Nasyr fi al-Qirā'āt al- 'Asyr*, (Dār al-Kutbu al- 'ilmiyyah: Beirut, tth.
- Khalawaih, Ibn, *al-Hujjah Fī al-Qirā'āt as-Sab'ah*. Tantha: Dār Ash-Shahabah Litturats Bintantha, 2010. Cet ke- 1.
- al-Maswari, Abdulkhaleq Obad Mohammed, *Anwā'u al-Qirāt al-Syāzaḥ al-Mukhālafah li Rasmi al-Mushaf fi Tafsīr Marāh Labīd Linawawī al-Jāwī (T: 1316 H) ('Ardan Wa Dirāsatan)*, Proceeding The 2nd International Conference on Qur'anic Studies and Tafsir The Role of Indonesian Ulema in the Study of the Quran, *Zad al-Mufassirin*, vol. 2, no. 2, 2023.
- Manzur, Ibn, *Lisān al-'Arab*. Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyah, 2002. Jilid 1.
- Milah, Aang Saeful. *Konsep Semantik Syekh Nawawi al-Bantani Dalam Tafsir Marh Labid*. Banten: FTK Banten Press dan LP2M IAIN, 2014.
- Muhammad, Ahsin Sakho. *Membumikan Ulumul Qur'an*. Jakarta: Qaf Media Kreativa, 2019.
- Munawwir, Ahmad Warson. *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia*. Surabaya: Pustaka Progressif, 1997. Cet ke-14.
- Natasya, Hana. "Manhaj asy-Syaikh Nawawi al-Bantani fi 'Ardh al-Qira'at." *Jurnal Al-Fanar*. Vol. 5, No. 1, 2002.
- Natasya, Hana. "*Manhaj Syaikh Nawawi al-Bantani Fi Arḍ al-Qirā'āt*". Fakultas Ushuluddin, Institut Ilmu Al-Qur'an, Jakarta, 2018.
- an-Nuhas, Ahmad bin Muḥammad bin Ismail, *an-Nāsikh wa al-Mansukh fi Kitābillah*, Riyadh: Dār al- 'āsimah, 2009.

- Qadir, Abdul, *Muhādharat fi ar-Rasm al-Uṣmāni wa al-Qirā'at al-Qurāniyyah*, Irak: Dar Marmar, 2023.
- al-Qaisiy, Abī Muhammad Makiy Bin Abī Ṭālib, *al-Kasyf 'an Wujūh al-Qirā'āt As-Sab' Wa 'Ilaluhā Wa Hijajihā*. Damaskus: Mujma' al-Lugah al-'Arabiyah, 1974.
- Qamhāwīy, Muhammad as-Ṣādiq. *Ṭala'i al-Basyar*. Al-Askandari: Dār al-'Aqīdah, 2006.
- Rohman, Abdul, dkk, "THE INFLUENCE OF AL-QIRĀ'ĀT AL-ASYR ON THE EXEGESIS OF LEGAL VERSES IN TAFSIR MARAH LABĪD BY NAWAWI AL-BANTANI: A HISTORICAL AND ANALYTICAL STUDY", *Jurnal Raushan Fikr*, Vol. 13, No. 2, 2024.
- asy-Syathibi, Imam, *Hirzu al-Amāni wa Wajh at-Tahāny*, Damaskus: Dar al-Ghautsani, 2005
- Tarto, "Analisis Metodologi Tafsir Marah Labid: Tafsir Munir Karya Syekh Nawawi Al-Bantani." Artikel Jurnal El-Mu'jam. Vol. 2, No. 2, 2022.
- Ulya, Muhim Nailul dkk, An Analysis of the Sanad Transmission by K.H. Muhammad Arwani (1905 –1994) and His Role in the Dissemination of Qiraat Sab'ah Knowledge in Indonesia, *Jurnal Qof*, vol. 7, no. 2, 2023.
- Widayati, Romlah. et al., eds., *Ilmu Qira'at 1*. Jakarta: IIQ Press, 2020. Cet ke-4.
- Widayati, Romlah. *Implikasi Qirā'ât Syâdzdzah Terhadap Istinbath Hukum*. Ciputat: Transpustaka, 2015.
- ZF, Robby Zidni Ilman. "Menjawab Kontroversi Tafsir Marah Labid ke-Nusantara: Analisis Deskriptif Kitab Magnumopus Syaikh Nawawi al-Bantani." Artikel Jurnal Kontemplasi. Vol. 7, No. 2, 2019.